

Mulok
Bahasa Paser



BASA TAKA

(Temba Belajar Basa Jiang Sastra)



Siti Mariamal, S.Pd
Rina Hutami Putri, S.Pd.
Jumiati, S.Pd.
Yansyah, S.Pd.

SD/MI
KELAS

3



BASA TAKA

(Temba Belajar Basa Jiang Sastra)



- Halaman : x + 130
Ukuran : 21 cm x 29,7 cm (A4)
- Penyelia : Dr. H. Andi Singkerru, M.AP
- Penulis : Siti Mariamal, S.Pd
Rina Hutami Putri, S.Pd.
Jumiati, S.Pd.
Yansyah, S.Pd.
- Penelaah : Aji Lukman Panji, S.Pd.I., Paidah Riansyah,
Samnor Janah, S.Pd., Suwis Santoso,
Yusman, S.Pd.SD., Rakhmadi, S. HI.,
Ba'an, S.Pd., MM, Nerham, Yahya, M.Pd.
- Editor : H. Ismail, S.Pd,M.Pd, Sripeni, S.Pd
Dra. Hj. Suharti, Dyah Tri Palupi, M.Pd.M.Sn
- Uji Keterbacaan : Sutrisno, S.Pd,MM, Fitrawati, S.Pd.MM,
Oktavia Purnama Dewi, S.Pd,
Lusi Intani, M.Pd, Sri Setianingsih, M.Pd
- Kontributor Logistik : Fathul Jannah, A.Md, Hasan Riyadi, Ainah, S.S.I,
Suryadi, S.M, Sri Ariya Sandi, S.Sos,
Satrio Nugroho Wijayanto, S.I.Kom, S.Pd,
Hijrahtul Qolbi'ah, S.Psi
- Desainer isi : Fadhilah
Desain Sampul : Lukman

Penerbit:

Dinas Pendidikan Pemuda dan Olahraga Kabupaten Penajam Paser Utara

Jl. Coastal Road Km. 9, Kel. Nipah-Nipah, Kec. Penajam,

Kab. Penajam Paser Utara. Telp./Fax. (0542)7211567 Kode Pos 76141

Website : disdikpora.penajamkab.go.id/Email : disdikporappu08@gmail.com

ISBN :
Tahun Terbit : 2024

Buku ini ditata menggunakan Adobe InDesign
dengan jenis huruf Noto Sans 14 pt
Hak Cipta © 2024





KATA SAMBUTAN

Assalamu'laikum Warahmatullahi Wabarakatu,

Segala Puji dan Syukur tak pernah henti-hentinya kami ucapkan kehadiran Allah SWT., Tuhan Yang Maha Esa karena atas anugerah rahmat dan hidayah-Nya, sehingga Buku “ **Muatan Lokal Bahasa Paser Jenjang Sekolah Dasar**” ini, telah disusun untuk dapat digunakan oleh siswa-siswi Sekolah Dasar di lingkungan Dinas Pendidikan Pemuda dan Olahraga Kab. Penajam Paser Utara.

Menyusun sebuah buku muatan lokal bahasa Paser yang dapat menjadi acuan bagi siswa-siswi Sekolah Dasar sebagai pengguna bahasa tentu suatu hal yang tidak mudah. Ketelitian dan keuletan untuk menyusun, meneliti, mengkaji, menelaah dan menyempurnakan kata dan makna yang terdapat dalam suatu buku muatan lokal bahasa Paser merupakan suatu keharusan.

Bahasa Paser merupakan bahasa yang dituturkan oleh etnis Paser yang sebagian besar bermukim di Kabupaten Peser dan Kabupaten Penajam Paser Utara, serta Balikpapan. Walaupun Bahasa Paser masih banyak dipergunakan, namun penuturnya sebagian besar merupakan kaum tua di perdesaan atau di kampung-kampung, sedangkan kaum mudanya, khususnya yang sudah berpendidikan dan tinggal dipertanian, sudah mulai melupakan bahasa ini dalam berkomunikasi dan berinteraksi sehari-hari.

Kurang tertariknya Generasi Muda dalam menggunakan Bahasa Paser ini merupakan suatu kerugian bagi daerah, karena dapat berdampak pada pelestarian budaya dan kearifan lokal. Oleh karenanya, atas nama Pemerintah Kabupaten Penajam Paser Utara maupun atas nama pribadi, saya menyambut baik penerbitan Buku **Muatan Lokal Bahasa Paser Jenjang Sekolah Dasar** ini.

Namun ibarat pepatah, *tiada gading yang tidak retak*, demikian pula buku Muatan Lokal Bahasa Paser Jenjang Sekolah Dasar ini, tentu terdapat kekurangan dan ketidaksempurnaan. Oleh karenanya, diharapkan dalam perkembangannya dari waktu ke waktu serta adanya tuntutan oleh masyarakat Paser, buku ini terus dilengkapi sehingga mencapai kesempurnaan sesuai dengan kaidah ilmiah dan kekayaan Bahasa Paser, sebagai sebuah buku Muatan Lokal Bahasa Paser Jenjang Sekolah Dasar yang benar dan lengkap.

Demikian sambutan dan dukungan kami terhadap penerbitan buku **Muatan Lokal Bahasa Paser Jenjang Sekolah Dasar** ini, dengan suatu harapan buku ini dapat menumbuhkan rasa cinta Generasi Muda Paser terhadap Bahasa Paser guna melestarikan kebudayaan dan kearifan lokal.

Penajam, November 2024
BUPATI PENAJAM PASER UTARA

Dr. Muhammad Zainal Arifin, S.Hut., M.Si.





KATA PENGANTAR



Assalamualaikum warahmatullahi wabarakatuh

Alhamdulillah, Puji Syukur kita panjatkan kehadiran Allah SWT, dengan Rahmat-Nya telah mengantarkan Dinas Pendidikan Pemuda dan Olahraga Kabupaten Penajam Paser Utara menjadi perangkat daerah yang semakin kuat menghadapi tantangan zaman, dan berkomitmen dalam penjaminan mutu pendidikan dengan menghadirkan buku teks muatan lokal Basa Paser untuk Jenjang Sekolah Dasar.

Berbicara tentang kurikulum muatan lokal di Penajam Paser Utara, maka kita perlu tahu tentang situasi, kondisi, keadaan, serta arah pendidikan di Indonesia saat ini. Sebagaimana yang kita rasakan bersama, era pendidikan sudah bergerak menuju arah kemerdekaan belajar di mana para pembelajar didesak untuk lebih akrab dengan teknologi seraya mewujudkan kegiatan belajar yang sesuai dengan kebutuhan zaman tanpa harus meninggalkan budaya lokalnya.

Salah satu unsur yang harus dilestarikan dan dijaga melalui kegiatan pendidikan adalah nilai, tradisi, budaya, keterampilan dan konsep yang berlaku pada masyarakat. Melalui pembelajaran muatan lokal diharapkan peserta didik, tidak saja memiliki pengetahuan akademis berupa pengetahuan yang bersifat global sebagaimana diharapkan, tetapi juga mempunyai kepedulian terhadap nilai-nilai sosio-kultural yang melingkupi peserta didik sesuai dengan budaya daerahnya.

Pengembangan kurikulum muatan lokal bertujuan mengembangkan potensi daerah sebagai bagian dari upaya peningkatan mutu pendidikan di sekolah dan memberikan pedoman bagi para guru dalam proses pembelajaran Muatan Lokal Basa Paser. Dengan kurikulum ini diharapkan siswa di sekolah tidak tercerabut dari budaya, tradisi dan karakteristik masyarakat yang mengitarinya. Muatan lokal yang diterapkan dalam pendidikan di sekolah juga senantiasa berjalan untuk mewariskan dan mentransformasikan nilai-nilai budaya yang telah melekat dalam kesadaran terdalam masyarakat lokal. Saya harap pelaksanaannya dapat membawa kemajuan pada pendidikan di Kabupaten Penajam Paser Utara.

Ucapan terimakasih disampaikan kepada Pemerintah Kabupaten Penajam Paser Utara, segenap tim dari Dinas Pendidikan Pemuda dan Olahraga, para tokoh dari Lembaga Adat Paser dan seluruh penulis, atas dukungan dan partisipasinya hingga terselesaikannya Buku Teks Basa Paser ini. Adapun masukan dan saran kedepan demi penyempurnaan buku ini masih diperlukan demi menjadikan khasanah yang besar untuk pembelajaran muatan lokal Basa Paser.

Akhirnya, semoga Buku Teks Basa Paser ini dapat membawa manfaat bagi Kabupaten Penajam Paser Utara, sesuai dengan harapan kita semua. Semoga hal baik ini dapat diteruskan serta dapat meningkatkan Indeks Pembangunan Manusia (IPM) di Penajam Paser Utara yang semakin unggul.

Wassalamualaikum warahmatullahi wabarakatuh

Penajam Paser Utara, November 2024
Kepala Dinas Pendidikan Pemuda dan Olahraga

Dr. Andi Singkerru, M.A.P.





SEKAPUR SIRIH



*Assalamu'alaikum warahmatullahi wabarakatuh,
Salam sejahtera bagi kita semua,
Om swastiastu, Namu buddhaya, Salam Kebajikan.*

Puji syukur kita panjatkan ke hadirat Tuhan Yang Maha Esa, atas limpahan rahmat dan karunia-Nya sehingga Buku Muatan Lokal Basa Paser untuk jenjang sekolah dasar ini dapat disusun dan hadir di tengah-tengah kita. Buku ini adalah sebuah langkah penting dalam upaya pelestarian warisan budaya, khususnya bahasa daerah Paser, yang merupakan identitas luhur masyarakat Penajam Paser Utara.

Sebagai Lembaga Adat yang menjadi penjaga nilai-nilai budaya dan tradisi leluhur, kami menyambut baik penerbitan buku ini. Bahasa Paser bukan hanya alat komunikasi, tetapi juga cerminan dari jati diri, kebijaksanaan lokal, dan sejarah panjang yang telah diwariskan oleh para pendahulu kita. Oleh karena itu, menjaga keberadaan dan keberadaaan Basa Paser menjadi tanggung jawab bersama yang harus kita emban dengan sepenuh hati.

Dalam Penetapan dialeg sub suku paser ditetapkan berdasarkan hasil seminar yang dilaksanakan pada hari Sabtu, 11 Juni 2022. pada hari Sabtu, 11 Juni 2022 adalah dialeg sub suku paser Pematang.

Kami percaya bahwa pendidikan adalah kunci utama untuk melestarikan budaya. Dengan memperkenalkan Basa Paser sejak dini melalui pembelajaran di sekolah dasar, anak-anak kita akan tumbuh dengan pemahaman yang mendalam tentang akar budaya mereka. Mereka tidak hanya mengenal, tetapi juga mencintai dan merasa bangga menjadi bagian dari masyarakat Paser.

Kami juga memberikan apresiasi kepada semua pihak yang telah berperan dalam penyusunan buku ini, mulai dari Dinas Pendidikan, Pemuda, dan Olahraga, para guru, hingga para penulis serta teman-teman dari Lembaga adat sebagai penelaah yang telah bekerja keras demi terwujudnya buku muatan lokal Basa Paser ini yang di rancang sesuai dengan kebutuhan siswa. Semoga buku ini dapat menjadi gerbang bagi generasi muda untuk lebih memahami dan menghargai warisan budaya mereka.

Akhirnya, kami mengajak seluruh masyarakat, khususnya para orang tua dan guru, untuk turut mendukung pengenalan dan pembelajaran Basa Paser. Bersama-sama, mari kita menjaga kekayaan budaya kita agar tetap hidup dan terus berkembang, sehingga menjadi warisan berharga bagi generasi mendatang.

Wassalamu'alaikum warahmatullahi wabarakatuh.

Salam budaya,
Penajam Paser Utara, November 2024

Ketua Lembaga Adat Penajam Paser Utara

Musa





DAFTAR ISI

KATA SAMBUTAN	iii
KATA PENGANTAR	v
SEKAPUR SIRIH	vii
DAFTAR ISI.....	IX
DAFTAR GAMBAR.....	xii
PEMATUK ERAI.....	1
KARAN-KARAN OLO	
Man Taka Belajar	3
Tujuan Pematuk	3
Man Taka Becara.....	5
Man Taka Ngembaca.....	5
Man Taka Nulis	9
Man Taka Refleksi	11
Kata Penting	12
Ulangan Sumatif Pematuk Erai	13
PEMATUK DUO.....	17
KESA RAKYAT	
Man Taka Belajar	19
Tujuan Pematuk	19
Man Taka Nyimak.....	20
Man Taka Becara.....	23
Man Taka Ngembaca.....	25
Man Taka Nulis	27
Kata Penting	28
Man Taka Refleksi	28
Ulangan Sumatif Duo	29

PEMATUK TOLU.....	33
PENGENTAU MASALA KORIK	
Man Taka Belajar	35
Tujuan Pematuk	35
Man Taka Nyimak.....	36
Man Taka Nulis	39
Man Taka Becara	40
Man Taka Ngembaca	41
Man Taka Refleksi	44
Kata Penting	45
Ulangan Sumatif Tolu	46
PEMATUK OPAT	51
KARAN-KARAN TUMBUAN	
Man Taka Belajar	53
Tujuan Pematuk	53
Man Taka Nyimak.....	54
Man Taka Ngembaca	56
Man Taka Becara	58
Man Taka Nulis	60
Kata Penting	63
Man Taka Refleksi	63
Ulangan Sumatif Opat.....	64
PEMATUK LIMO.....	67
JAJA PASER	
Man Taka Belajar	69
Tujuan Pematuk	69
Man Taka Nyimak.....	70
Man Taka Becara	72
Man Taka Ngembaca	76
Man Taka Nulis	78
Man Taka Ngembaca	80
Kata Penting	84
Man Taka Refleksi	84
Ulangan Sumatif Limo.....	85



PEMATUK ONOM	89
TATA KRAMA	
Man Taka Belajar	90
Tujuan Pematuk	90
Man Taka Nyimak.....	91
Man Taka Becara.....	92
Man Taka Ngembaca	94
Man Taka Nulis	95
Man Taka Refleksi	95
Kata Penting	96
Ulangan Sumatif Onom	97
PEMATUK TURU	101
SEMPOTUS	
Man Taka Belajar	102
Tujuan Pematuk	102
Man Taka Nyimak.....	103
Man Taka Ngembaca	104
Man Taka Becara.....	105
Man Taka Nulis	106
Man Taka Refleksi	107
Kata Penting	108
Latihan Sumatif Turu	109
PEMATUK WALU.....	113
BERAGAM KOSAKATA BASA PASER SUANG BERBAGAI TEKS NARASI	
Man Taka Belajar	114
Tujuan Pematuk	114
Man Taka Becara.....	116
Man Taka Ngembaca	118
Man Taka Nulis	119
Man Taka Refleksi	119
Kata Penting	120
Latihan Sumatif Wolu	121
PROFIL PENULIS.....	123
PROFIL PENELAAH	125
PROFIL EDITOR.....	128





DAFTAR GAMBAR

PEMATUK ERAI	1
Gambar 1.1	1
Gambar 1.2	17
PEMATUK TOLU	33
Gambar 3.1	34
Gambar 3.2	36
Gambar 3.3	46
PEMATUK OPAT	51
Gambar 4.1	51
Gambar 4.2	54
Gambar 4.3	56
PEMATUK LIMO	67
Gambar 5.1. Proses nuna lamang	67
Gambar 5.2. Lamang sundok ensak.....	67
Gambar 5.3. Dempo Pisang.....	67
Gambar 5.4. Dola Sapi.....	67
Gambar 5.5. Tambak Pulut	68
Gambar 5.6. Tambak Pulut	70
Gambar 5.7. Tambak Pulut	80
Gambar 5.8. Tambak Pulut	80
Gambar 5.9. Ngani pare burok	82
Gambar 5.10. Berayak ngorak pare burok	82
Gambar 5.11. Pare burok benerse.....	82
Gambar 5.12. Pare burok kenoeng	82
Gambar 5.13. Nutu pare burok/ponta	82
Gambar 5.14. Nyiau ponta.....	82
Gambar 5.15.	82
Gambar 5.16. Ponta yo sundok jadi	83



DAFTAR GAMBAR

PEMATUK ONOM	89
Gambar 6.1.	89
Gambar 6.2.	91
PEMATUK TURU	101
Gambar 7.1.	101
Gambar 8.1.	113
PEMATUK WALU.....	113
Gambar 8.2.	116
Gambar 8.3.	118



PEMATUK ERAI

Karan-Karan Olo



Gambar 1.1
<https://s.id/contohkalender>

Tau be iko karan karan olo suang lemanak?

Ena iko paham, coba ontus ko karan-karan olo yo iko tau?



Mengenal Karan Olo, Taon Masehi, jiang Taon Hijriyah

Mo Indonesia taka makai 2 jenis lemanak yoene lemenak Masehi jiang Hijriyyah. Suang lemenak Masehi keo 12 bulan yoene Januari, Februari, Maret, April, Mei, Juni, Juli, Agustus, September, Oktober, November dan Desember. Sementara ene bulan mo lemenak Hijriyah yo ko Muharram, Safar, Rabiul Awal, Rabiul Akhir, Jumadil Awal, Jumadil Akhir, Rajab, Syaban, Ramadhan, Syawal, Zulkaidah, dan Dzulhijjah. mo tiap bulan keo 4 Ahad, mo tiap Minggu keo turu olo.

Dondu olo yo kinalalo koe taka keo makna yo suang bolum taka. Kerna ene perlu ente taka ngenal jiang paham karan-karan olo, yo ene mo suang konteks kebudayaan jiang agama. Karan-karan olo, ngawat taka berencana jiang ngatur olo mo suang bolum. Olo Senen sampe Ahad, yo ene karan olo mo suang lemanak masehi, keo jodo penting mo suang penjadwalaan bermacam gawi sosial.

Mak se ene, ngenal taon Masehi jiang Hijriyah sama penting yo lou. Taon Masehi, jiang umum tenampa secara global, jadi dasar ente deo kegiatan resmi, pendidikan, jiang administrasi. Pengentau tentang sistem lemanak endo nampa taka kinahubung jiang benuo Internasional. Retti sejarah global, jiang lumpat perkembangan zaman.

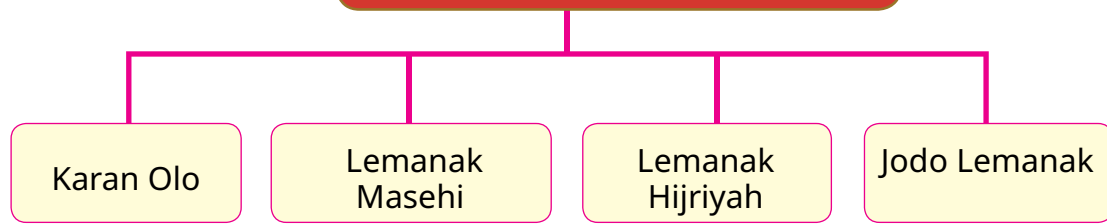
Mo waktu mak kalender Hijriyah keo nilai-nilai penting, ente umat muslim. Almanak endo tenampa ente nentu tanggal-tanggal penting mo suang ibadah yo ene Ramadhan, Iedulpitri, jiang Ieduladha. Taon-taon Hijriyah ngawat taka ngenjaga spiritual, nengkuat indentitas relijius mo suang penyembolum taka.

Retti karan olo mo taon masehi jiang Hijriyah, belo kate ngelola waktu jiang buen tingen. Tapi lou ngenjaga keseimbangan antara penyembolum denia jiang spiritual.



PETA KONSEP

LEMANAK



Tujuan Pematuk

Sundok belajar pematuk endo siswa peserta didik kate:

1. Retti pakot jiang kabar kebut engket teks narasi yo benaca guru .
2. Retti karan olo suang lemanak masehi jiang Hijriyah suang basa Paser.
3. Retti karan bulan suang lemanak Masehi.
4. Retti karan bulan suang lemanak Masehi.
5. Retti jodo lemanak suang penyembolum.



Man Taka Belajar

1. Ise yo tau karan karan olo mo Lemanak?
2. Man taka mite lemanak yo keo mo lowu jiang mo sekola ko?
3. Mo suang lemanak keo karan karan olo.
4. Mo kelas tolu endo, iko kakan belajar karan karan olo mo lemanak.
5. Man taka nyentuni teks narasi mo pematuk endo.

Berayak taka ngeringo kesa yo kakan benaca ambi-ambi ko!
Ite' ka bab endo apan iko kate ngesah nua!

Jungkat po Sekola

Dondu olo kain jungkat po sekola, dondu olo Senen kain upacara bendera. Olo Selasa kain makai baju mea bura. Olo Reba kain makai batek sekola. Olo Kamis kain makai baju pramuka. Olo Jemat yo kain makai kaos olahraga. Olo Sabtu kain belajar mo lowu . Olo Ahad kain bermain jiang ambi-ambi.

Jawab ka pengunti mo iwa' endo menurut teks mo ombo ene!

1. Olo ise iko upacara?
2. Makai baju ise iko ena olo Selasa?
3. Makai baju batek, olo ise?
4. Ise gawi ko olo Ahad?
5. Ontus ko karan-karan olo yo keo mo teks ene?

Atok ka jiang jawaban yo beta!

Conto yo:

Olondo olo Selasa, olo manin olo **Reba**

Olondo olo Jemat, pore olo **Kemis**

Olondo olo Reba, keruan olo **Jemat**

1. Olondo olo Sabtu, olo manin olo
2. Olondo olo Jemat, pore olo
3. Olondo olo Selasa, keruan olo
4. Olondo olo Ahad, olo manin olo
5. Olondo olo Reba, pore olo



